

PD Dr. habil. Barbara Schäfer-Prieß

Publikationen

(Stand: April 2023)

Monographien

- 1) Schäfer-Prieß, Barbara (2019): *A gramaticografia portuguesa até 1822. Condições da sua génese e critérios de categorização, no âmbito da tradição latina, espanhola e francesa*. Nota introdutória de Carlos Assunção e Gonçalo Fernandes. Tradução de Jaime Ferreira da Silva. Edição de Rolf Kemmler. Revisão de Sónia Coelho e Susana Fontes. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Centro de Estudos em Letras (= Colleção Linguística, 14).
- 2) Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag, Roger (2012): *Spanisch/Portugiesisch kontrastiv*. Berlin/Boston: De Gruyter (= Romanistische Arbeitshefte, 56).
 - Rezension: Patzelt, Carolin (2013), in: *Romanische Forschungen* 125/4, 533-543.
- 3) Schäfer-Prieß, Barbara (2000): *Die portugiesische Grammatikschreibung von 1540 bis 1822. Entstehungsbedingungen und Kategorisierungsverfahren vor dem Hintergrund der lateinischen, spanischen und französischen Tradition*. Tübingen: Niemeyer (= Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie, 300).
 - Rezension: Schönberger, Axel (2004), in: *Romanische Forschungen* 116/2, 230-233.
 - Rezension: Dutz, Klaus (2002), in: *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft* 12, 175-186.
 - Rezension: Osthus, Dietmar (2001), in: *Romanistisches Jahrbuch* 52, 434-437.
 - Rezension: Kramer, Johannes (2001), in: *Lusorama* 47-48, 372-374.
- 4) Schäfer-Prieß, Barbara (1987): *Die Semantik der Farbadjektive im Altfranzösischen*. Tübingen: Narr 1987 (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 311).
 - Rezension: Dworkin, Steven N. (1995-1997), in: *Mediterranean Language Review* 9, 205-207.

Herausgeberschaft von Sammelbänden

- 1) Merlan, Aurelia/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.) (im Druck): *Randromania im Fokus: gesprochenes Rumänisch, Portugiesisch und Galicisch (Ludwig-Maximilians-Universität München (26.-28. April 2018))*. Berlin: Lang.
- 2) Schöntag, Roger/Schäfer-Prieß, Barbara (2022): *Romanische Sprachgeschichte und Sprachkontakt. Münchner Beiträge zur Sprachwissenschaft*. Berlin: Lang.
- 3) Haßler, Gerda/Schäfer-Prieß, Barbara (2021): *Contactos linguísticos na sequência da expansão portuguesa*. Berlin: Lang (= Iberolinguística, 5).
- 4) Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag Roger (2018): *Seitenblicke auf die französische Sprachgeschichte*. Akten der Tagung Französische Sprachgeschichte an der Ludwig-Maximilians-Universität München (13.-16. Oktober 2016). Sektionen: Interne Sprachgeschichte, Sprachwissenschaftsgeschichte, Kreolsprachen, Okzitanisch, *Semicolti/Peu-lettrés*, Französisch außerhalb Frankreichs – Sprachkontakt. Tübingen: Narr (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 564).
 - Rezension: Kramer, Johannes (2019), in: *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik* 13/2, 233-244.

- 5) Kemmler Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag Roger (2015): *Lusofone SprachWissenschaftsGeschichte II*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.4).
 - Rezension: Scotti-Rosin, Michael (2015), in: *Lusorama* 101-102, 240-243.
- 6) Kemmler Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag Roger (2012): *Lusofone SprachWissenschaftsGeschichte I*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.3).
 - Rezension: Schönberger, Axel (2013), in: *Lusorama* 95-96, 256-263.
- 7) Endruschat, Annette/Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara (2006): *Grammatische Strukturen des europäischen Portugiesisch. Synchrone und diachrone Untersuchungen zu Tempora, Pronomina, Präpositionen und mehr*. Akten des 6. Deutschen Lusitanistentages Leipzig (15.-18. September 2005). Tübingen: Calepinus: (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.1).
 - Rezension: Scotti-Rosin (2015), in: *Lusorama* 101-102, 234-239.
 - Rezension: Schmitt, Christian (2007), in: *Romanistisches Jahrbuch* 58, 479-482.
- 8) Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Axel Schönberger (2006): *Portugiesische Sprachgeschichte und Sprachgeschichtsschreibung*. Frankfurt a.M.: Domus Editoria Europaea (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur portugiesischen Sprachwissenschaft, 11).
- 9) Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Axel Schönberger (2002): *Estudos de história da gramaticografia e lexicografia portuguesas*. Frankfurt a. M.: Domus Editora Europaea (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur portugiesischen Sprachwissenschaft, 9).
 - Rezension: Osthus, Dieter (2003), in: *Romanistisches Jahrbuch* 54, 436-438.
 - Rezension: Messner, Dieter (2002), in: *Lusorama* 51-52, 198-199.
- 10) Schäfer-Prieß, Barbara/Klöden, Hildegard/Kailuweit, Rolf (2001): *Grammatikalisierung in den iberoromanischen Sprachen*. Wilhelmsfeld: Egert (= Pro lingua, 33).
 - Rezension: Kretz, Bettina (2003), in: *Iberoromania* 57, 157-163.
 - Rezension: Schor, Andreas (2003), in: *Vox Romanica* 62, 334-337.

Aufsätze

- 1) Schäfer-Prieß, Barbara (im Druck): „Die Entwicklung von vortonigem vlat. *o* im europäischen und brasilianischen Portugiesisch.“ In: Merlan, Aurelia/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.): *Randromania im Fokus: gesprochenes Rumänisch, Portugiesisch und Galicisch (Ludwig-Maximilians-Universität München (26.-28. April 2018))*. Berlin: Lang
- 2) Schäfer-Prieß, Barbara (im Druck): „Sprachbewusstsein in Portugal im 16. Jahrhundert. Das Verhältnis von Sprache, Sprachraum und Nationalstaat im Spiegel zeitgenössischer Werke“ In: Schöntag, Roger/Linzmeier, Laura (Hrsg.) (2023): *Neue Ansätze und Perspektiven zur sprachlichen Raumkonzeption und Geolinguistik*. Akten der Tagung vom 12. bis 13. November 2021 in Regensburg. Berlin: Lang.
- 3) Schäfer-Prieß, Barbara (im Druck): „The obligatory use of subject pronouns in French and the increased use of subject pronouns in Brazilian Portuguese and Caribbean Spanish: A result of language contact?“ In: Böhm, Verónica/Hennemann, Anja/Meisnitzer, Benjamin (Hrsg.): *Linguistic hybridity. Contact-induced and cognitively motivated grammaticalization and lexicalization processes in Romance Languages*. Heidelberg: Winter.
- 4) Schäfer-Prieß, Barbara (2023): „Altfranzösische Spuren im althochdeutschen Teil der *Pariser Gespräche*“, in: *Beiträge zur bayerischen Geschichte, Sprache und Kultur* 4, 65-76.

- 5) Schäfer-Prieß, Barbara (2022): „Romanisch-germanischer Sprachkontakt im späten Karolingerreich: Die *Pariser Gespräche*.“ In: Schöntag, Roger/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.): *Romanische Sprachgeschichte und Sprachkontakt. Münchner Beiträge zur Sprachwissenschaft*. Berlin. Lang, 91-119.
- 6) Neudek, Constanze/Schäfer-Prieß, Barbara (2022): „Les plus anciens documents en langue vernaculaire dans la Galloromania. Inventaire et introduction.“ In: Schöntag, Roger/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.): *Romanische Sprachgeschichte und Sprachkontakt. Münchner Beiträge zur Sprachwissenschaft*. Berlin. Lang, 121-163.
- 7) Schäfer-Prieß, Barbara (2021): „Die Beurteilung des Portugiesischen in zwei kastilischen Übersetzungen der *Lusiadas* von 1580.“ In: Haßler, Gerda/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.): *Contactos lingüísticos na sequência da expansão portuguesa*. Berlin: Lang (= Iberolinguística, 5), 179-190.
- 8) Neudek, Constanze/Schäfer-Prieß, Barbara (2021): „Italianismen im heutigen Wienerisch.“ *Beiträge zur bayerischen Geschichte, Sprache und Kultur* 3, 103-152.
- 9) Schäfer-Prieß, Barbara (2020): „Port. *ser capaz de* als Ausdruck epistemischer Modalität.“ In: Pustka, Elissa/Meisnitzer, Benjamin (Hrsg.): *Zwischen Sprechen und Sprache/Entre fala e língua*. Berlin: Lang (= Iberolinguística, 4), 111-122.
- 10) Neudek, Constanze/Schäfer-Prieß, Barbara (2019): „Die ältesten volkssprachlichen Texte in der Galloromania. Inventarisierung und Einführung.“ In: Schöntag, Roger/Czeizor, Patricia (Hrsg.): *Varia selecta. Ausgewählte Beiträge zur Sprach- und Literaturwissenschaft unter dem Motto „Sperrigkeit und Interdisziplinarität“*. München: Ibykos (= Studia linguistica et philologica, 2), 189-248.
- 11) Schäfer-Prieß, Barbara (2019): „Expressive Bedeutung bei Ausdrücken mit Bewegungsverben im Sprachvergleich Französisch-Deutsch.“ In: Calderón, Marietta/Konzett-Firth, Carmen (Hrsg.): *Dynamische Approximation. Festschriftliches pünktlichst zu Eva Lavrics 66,5. Geburtstag*. Berlin: Lang (= Kontraste, 3), 231-247.
- 12) Schäfer-Prieß, Barbara/Neudek, Constanze (2019): „Romanische Exonyme bayerischer Städtenamen.“ *Beiträge zur bayerischen Geschichte, Sprache und Kultur* 2, 131-145.
- 13) Schäfer-Prieß, Barbara (2018): „*Wälschen ist Fälschen*. Sprachpurismus und Nationalismus bei Friedrich Ludwig Jahn.“ In: Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag, Roger (Hrsg.): *Seitenblicke auf die französische Sprachgeschichte*. Akten der Tagung Französische Sprachgeschichte an der Ludwig-Maximilians-Universität München (13.-16. Oktober 2016). Tübingen: Narr (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 564), 431-447.
- 14) Schäfer-Prieß, Barbara (2018): „Bairisch bei Klaus Mann.“ *Beiträge zur bayerischen Geschichte, Sprache und Kultur* 1, 129-155.
- 15) Schäfer-Prieß, Barbara (2017): „Grammatik und Konfession im frühen 17. Jahrhundert.“ In: Lohöfer, Astrid/Süselbeck, Kirsten (Hrsg.): *Streifzüge durch die Romania. Festschrift für Gabriele Beck-Busse zum 60. Geburtstag*. Stuttgart: ibidem (= Kultur – Kommunikation – Kooperation, 19), 53-65.
- 16) Schäfer-Prieß, Barbara (2016): „Universalistische Sprachtheorie in volkssprachlichen Grammatiken des 17. Jahrhunderts: Amaro de Roboredos *Método gramatical* (1619) und Gonzalo Correas' *Arte grande* (1625).“ In: Calero Vaquera, María Luisa/Haßler, Gerda (Hrsg.): *La historiografía de la lingüística y la memoria de la lingüística moderna*. Münster: Nodus (= Studium Sprachwissenschaft, 43), 206-215.
- 17) Schäfer-Prieß, Barbara (2015): „A gramática racionalista em Portugal no século XVII: A obra de Amaro de Roboredo.“ In: Duarte, Sónia/Ponce de León, Rogelio (Hrsg.): *A gramática racionalista na Península ibérica (séculos XVI-XIX)*. Porto: FLUP (= FLUP e-Dita), 41-53.

- 18) Schäfer-Prieß, Barbara (2012): „A descrição da pronúncia nas primeiras gramáticas portuguesas para alemães.“ *Limite. Revista de Estudos Portugueses y de la Lusofonía* 6, 125-137.
- 19) Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara (2012): „Eine Salesianernonne als Grammatikerin: Die Frauengrammatik *Breve Compendio da Gramatica Portugueza para uso das Meninas que se educaõ no Mosteiro da Vizitação de Lisboa* (1786).“ In: Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag, Roger (Hrsg.): *Lusofone SprachWissenschaftsGeschichte I*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.3), 99-124.
- 20) Schäfer-Prieß, Barbara/Kistereva, Maria (2012): „Beispielsätze in frühneuzeitlichen Grammatiken romanischer Sprachen.“ In: Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/ Schöntag, Roger (Hrsg.): *Lusofone SprachWissenschaftsGeschichte I*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.3), 141-155.
- 21) Schäfer-Prieß, Barbara (2011): „‘Blau’, ‘blass’ und ‘blond’. Zu Bedeutung und Etymologie von altfranzösisch *blo/bloi*.“ In: Bennewitz, Ingrid/Schindler, Andrea (Hrsg.): *Farbe im Mittelalter. Materialität - Medialität - Semantik*. Berlin: Akademie Verlag, 313-326.
- 22) Schäfer-Prieß, Barbara (2010): „Os primeiros dicionários de galicismos na Península Ibérica: O *Glossário* de Francisco de S. Luís de 1816 e o *Diccionario de galicismos* de Rafael María Baralt de 1855.“ In: Assunção, Carlos/Fernandes, Gonçalo/Loureiro, Marlene (Hrsg.): *Ideias Linguísticas na Península Ibérica (séc. XV a séc. XIX)*. Bd. II. Münster: Nodus, 805-812.
- 23) Schäfer-Prieß, Barbara (2010): „*Lengua española* und *língua espanhola* in Texten des 16. und 17. Jahrhunderts.“ In: Endruschat, Annette/Kemmler, Rolf (Hrsg.): *Portugiesische Sprachwissenschaft traditionell - modern - innovativ*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.2), 219-229.
- 24) Schäfer-Prieß, Barbara (2010): „Grundfarbwörter im europäischen Portugiesisch.“ In: Döll, Cornelia/Große, Sybille/Hundt, Christine/Schönberger, Axel (Hrsg.): *De arte grammatica. Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 65. Geburtstag*. Frankfurt am Main: Valentia, 363-375.
- 25) Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag, Roger (2007): „Color Term Research of Hugo Magnus.“ In: MacLaury, Robert E./Paramei, Galina V./Dedrick, Don (Hrsg.): *Anthropology of Color. Interdisciplinary multilevel modeling*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, 107-122.
- 26) Endruschat, Annette/Schäfer-Prieß, Barbara/Schöntag, Roger (2007): „Zur Geschichte des europäischen Portugiesisch: Überblick und kommentierte Bibliographie.“ *Lusorama* 69-70, 5-48.
- 27) Schäfer-Prieß, Barbara (2007): „Exonyme im Portugiesischen.“ In: Gil, Alberto/Wienen, Ursula (Hrsg.): *Multiperspektivische Fragestellungen der Translation in der Romania. Hommage an Wolfram Wilss zu seinem 80. Geburtstag*. Frankfurt a.M.: Lang (= Saarbrücker Beiträge zur Sprach- und Translationswissenschaft, 14), 135-145.
- 28) Schäfer-Prieß, Barbara/Endruschat, Annette/Schöntag, Roger (2006): „Übersetzen und Sprachgeschichte: Übersetzungen ins Portugiesische.“ In: Ernst, Gerhard/Gleißgen, Martin-Dietrich/Schmitt, Christian/Schweickard, Wolfgang (Hrsg.): *Romanische Sprachgeschichte*. 2. Teilband. Berlin/New York: De Gruyter (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 23.2), 1416-1428.
- 29) Schäfer-Prieß, Barbara (2006): „Das *pretérito perfeito composto* bei Jerónimo Soares Barbosa und Francisco de São Luís.“ In: Endruschat, Annette/Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara (Hrsg.): *Grammatische Strukturen des europäischen Portugiesisch*. Tübingen: Calepinus (= Lusitanistische Sprachwissenschaft, 1.1), 247-262.
- 30) Schäfer-Prieß, Barbara (2006): „*A Porta das línguas* (1623) de Amaro de Roboredo.“ In: Kemmler, Rolf/ Schäfer-Prieß, Barbara/Schönberger, Axel (Hrsg.): *Portugiesische Sprachge-*

schichte und Sprachgeschichtsschreibung. Frankfurt a. M.: Domus Editora Europaea (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur portugiesischen Sprachwissenschaft, 11), 73-91.

- 31) Schäfer-Prieß, Barbara (2005): „Preliminares à história do ensino do francês em Portugal no séc. XVIII.“ In: Teixeira, Luís Filipe/Salema, Maria José/Santos Ana Clara (Hrsg.): *O livro no ensino das línguas e literaturas modernas em Portugal: do século XVIII ao final da Primeira República. Actas do II Colóquio da Associação Portuguesa para a História do Ensino das Línguas e Literaturas Estrangeiras (A.P.H.E.L.L.E.)*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 105-117.
- 32) Schäfer-Prieß, Barbara (2005): „Gramaticografia em contacto: as gramáticas portuguesas de Pedro José da Fonseca e Jerónimo Soares Barbosa e a *Gramática de la lengua castellana* da Real Academia Española de 1771.“ *Estudios Portugueses* (Salamanca) 5, 129-136.
- 33) Schäfer-Prieß, Barbara (2004): „Zur ‘Keltomanie’ in Portugal.“ In: Noll, Volker/Thiele, Sylvia (Hrsg.): *Sprachkontakte in der Romania. Zum 75. Geburtstag von Gustav Ineichen*. Tübingen: Niemeyer, 249-257.
- 34) Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara (2003): „Geschichte der Reflexion über die romanischen Sprachen: Portugiesisch.“ In: Ernst, Gerhard/Gleißgen, Martin-Dietrich/Schmitt, Christian/Schweickard, Wolfgang (Hrsg.): *Romanische Sprachgeschichte*. 1. Teilband. Berlin/New York: De Gruyter (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 23.1), 280-297.
- 35) Schäfer-Prieß, Barbara (2003): „El complemento de objeto en la gramaticografía castellana.“ In: Gärtner, Eberhard/Schönberger, Axel (Hrsg.): *Über die Entwicklung der Terminologie der spanischen Grammatikographie*. Frankfurt a.M.: Valentia (= Bibliotheca Romanica et Latina, 2), 23-33.
- 36) Schäfer-Prieß, Barbara (2002): „Spanische und portugiesische Grammatikographie in Kontakt: Pedro José da Fonseca, Jerónimo Soares Barbosa und die spanische Akademie-Grammatik von 1771.“ In: Große, Sybille/Schönberger, Axel (Hrsg.): *Ex oriente lux. Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 60. Geburtstag*. Frankfurt a.M.: Valentia, 367-374.
- 37) Schäfer-Prieß, Barbara (2002): „O acusativo preposicional na história da língua portuguesa.“ In: Head, Brian/Teixeira, José/Lemos, Aida Sampaio/Barros, Anabela Leal de/Pereira, António (Hrsg.): *História da Língua e História da Gramática. Actas do Encontro*. Braga: Universidade do Minho/Centro de Estudos Humanísticos (= Coleção Poliedro, 11), 405-419.
- 38) Schäfer-Prieß, Barbara (2002): „Entre a gramática filosófica e a linguística histórico-comparativa: Francisco Solano Constâncio e a sua *Grammatica analytica da lingua portugueza* de 1831.“ In: Kemmler, Rolf/Schäfer-Prieß, Barbara/Schönberger, Axel (Hrsg.): *Estudos de história da gramaticografia e lexicografia portuguesas*. Frankfurt a. M.: Domus Editora Europaea (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur portugiesischen Sprachwissenschaft, 9), 159-175.
- 39) Schäfer-Prieß, Barbara (2001): „Le futur de probabilité“. *Revue de Sémantique et Pragmatique* 9/10, 9-17.
- 40) Schäfer-Prieß, Barbara (2001): „Agensorientierte und epistemische Bedeutung bei spanisch *tener que*.“ In: Schäfer-Prieß, Barbara/Klöden, Hildegard/Kailuweit, Rolf (Hrsg.): *Grammatikalisierung in den iberoromanischen Sprachen*. Wilhelmsfeld: Egert (= Pro lingua, 33), 203-217.
- 41) Schäfer-Prieß, Barbara (2001): „A introdução da *Grammaire générale* francesa em Portugal.“ In: Thielemann, Werner (Hrsg.): *Século XVIII: Século das Luzes - Século de Pombal*. Frankfurt a.M.: TFM (= Biblioteca luso-brasileira, 21), 129-142.

- 42) Schäfer-Prieß, Barbara (1999): „Les termes fondamentaux de couleur en français.“ In: Borg, Alexander (Hrsg.): *The Language of Colour in the Mediterranean. An Anthology of Linguistic and Ethnographic Aspects of Color Terms*. Stockholm: Almqvist & Wiksell (= Stockholm Oriental Studies, 16), 91-104.
- 43) Schäfer-Prieß, Barbara (1999): „Lateinische und romanische Periphrasen mit ‘haben’ und Infinitiv: zwischen ‘Obligation’, ‘Futur’ und ‘Vermutung’.“ In: Lang, Jürgen/Neumann-Holzschuh, Ingrid (Hrsg.): *Reanalyse und Grammatikalisierung in den romanischen Sprachen*. Tübingen: Niemeyer (= Linguistische Arbeiten, 410), 97-109.
- 44) Schäfer-Prieß, Barbara (1998): „Modales Futur im Spanischen.“ *Romanistik in Geschichte und Gegenwart* 4/2, 185-199.
- 45) Schäfer-Prieß, Barbara (1998): „Altfranzösisch *estre a* + Infinitiv.“ In: Hummel, Martin/Ossenkop, Christina (Hrsg.): *Lusitanica et Romanica. Festschrift für Dieter Woll*. Hamburg: Buske (= Romanistik in Geschichte und Gegenwart. Beiheft, 1), 317-325.
- 46) Schäfer-Prieß, Barbara (1997): „Die Darstellung einiger grammatischer Phänomene des Portugiesischen in den ältesten Lehrbüchern für Deutsche.“ In: Lüdtkke, Helmut/Schmidt-Radefeldt, Jürgen (Hrsg.): *Linguistica contrastiva. Deutsch versus Portugiesisch - Spanisch - Französisch*. Tübingen: Narr (= Acta Romanica, 9), 269-284.
- 47) Schäfer-Prieß, Barbara (1996): „Das *pretérito perfeito composto* in den frühen Portugiesischgrammatiken.“ In: Endruschat, Annette/Gärtner, Eberhard (Hrsg.): *Untersuchungen zur portugiesischen Sprache*. Frankfurt a. M.: TFM/Domus Editoria Europaea (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur Portugiesischen Sprachwissenschaft, 7), 29-45.
- 48) Schäfer-Prieß, Barbara (1995): „O futuro do conjuntivo – um conjuntivo?“ In: Brauer-Figueiredo, M. Fátima Viegas (Hrsg.): *Actas do 4.º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas. Universidade de Hamburgo, 6 a 11 de Setembro de 1993*. Lisboa/Porto/Coimbra: LIDEL, 233-242.
- 49) Schäfer-Prieß, Barbara (1995): „Die portugiesische Grammatikschreibung von 1540 bis 1822.“ *Romanistik in Geschichte und Gegenwart* 1/1, 63-88.
- 50) Schäfer-Prieß, Barbara (1994): „*A escola sensualista passou de moda*: Die französischen Ideologen bei Manuel Pinheiro de Almeida e Azevedo.“ Schlieben-Lange, Brigitte et al. (Hrsg.): *Europäische Sprachwissenschaft um 1800. Methodologische und historiographische Beiträge zum Umkreis der „idéologie“*. Bd. 4. Münster: Nodus, 209-221.
- 51) Schäfer-Prieß, Barbara (1993): „Zwei Grammatiken von 1771: die *Gramática de la lengua castellana* der *Real Academia Española* und Lobatos *Arte da grammatica da lingua portuguesa*.“ *Lusorama* 21, 20-33.
- 52) Schäfer-Prieß, Barbara (1993): „Portugiesische Grammatikschreibung im 18. Jahrhundert.“ Strosetzki, Christoph (Hrsg.): *Akten des Deutschen Hispanistentages Göttingen 28.2.-3.3.1991*. Frankfurt a.M.: Vervuert, 277-297.
- 53) Schäfer-Prieß, Barbara (1993): „Die Verbalmodi in den Grammatiken von Manuel Alvares (1572) und Bento Pereira (1672).“ *Historiographia Linguistica* 20/2-3, 283-308.
- 54) Schäfer-Prieß, Barbara (1993): „Die portugiesischen Formen auf *-ria* und die Moduskategorie ‘Konditional’“. Schönberger, Axel/Scotti-Rosin, Michael (Hrsg.): *Einzelfragen der portugiesischen Sprachwissenschaft. Akten des 2. gemeinsamen Kolloquiums der deutschsprachigen Lusitanistik und Katalanistik (Berlin, 10.-12. September 1992). Lusitanistischer Teil*. Bd 2. Frankfurt am Main: TFM (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 1: Studien zur portugiesischen Sprachwissenschaft, 5), 59-74.
- 55) Schäfer-Prieß, Barbara (1993): „Die Beschreibung des Artikels in den alten portugiesischen

Grammatiken.“ *Iberoromania* 37, 51-69.

- 56) Schäfer-Prieß, Barbara (1992): „La description de l'article dans les anciennes grammaires portugaises.“ Associação Internacional de Lusitanistas (Hrsg.): *Actas do terceiro congresso da Associação de Lusitanistas, 18 a 22 junho de 1990*. Coimbra: Minerva, 718-731.
- 57) Schäfer-Prieß, Barbara (1991): „Contribution à la grammaire idéologique au Portugal.“ In: Schlieben-Lange, Brigitte et al. (Hrsg.): *Europäische Sprachwissenschaft um 1800. Methodologische und historiographische Beiträge zum Umkreis der „idéologie“*. Bd. 2. Münster: No-dus, 101-117.
- 58) Schäfer-Prieß, Barbara (1990): „Amaro de Roboredos *Methodo grammatical para todas as linguas* (1619).“ Schönberger, Axel/Scotti-Rosin, Michael (Hrsg.): *Zur Wissenschaftsgeschichte der deutschsprachigen Lusitanistik. Akten des 1. gemeinsamen Kolloquiums der deutschsprachigen Lusitanistik und Katalanistik (Berlin, 20.-23. September 1990). Lusitanistischer Teil*. Frankfurt am Main: TFM (= Beihefte zu Lusorama. Reihe 2: Studien zur Literatur Portugals und Brasiliens, 3), 55-74.
- 59) Schäfer-Prieß, Barbara (1989): „Sprachtheorie und -beschreibung in der *Theoria do discurso* von António Leite Ribeiro.“ Klenk, Ursula/Körner, Karl-Hermann/Thümmel, Wolf (Hrsg.): *Variatio Linguarum. Beiträge zu Sprachvergleich und Sprachentwicklung. Festschrift zum 60. Geburtstag von Gustav Ineichen*. Stuttgart: Steiner, 253-260.

Rezensionen

- 1) Schäfer-Prieß, Barbara (2000): „Rezension: Schlede, Simona Chándana: *Untersuchungen zur Graphematik portugiesischer Texte des 16. Jahrhunderts*.“ *Zeitschrift für Romanische Philologie* 116/1, 188-190.
- 2) Schäfer-Prieß, Barbara (1998): „Rezension: Dausés, August: *Prognosen sprachlichen Wandels: Möglichkeiten und Grenzen der erklärenden Philologie*.“ *Vox Romanica* 57, 323-325.
- 3) Schäfer-Prieß, Barbara (1997): „Rezension: Schroeder, Klaus Henning: *Geschichte der französischen Sprache im Überblick*.“ *Romanistik in Geschichte und Gegenwart* 3, 125-127.
- 4) Schäfer-Prieß, Barbara (1995): „Rezension: *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, Band VI, 2.“ *Romanische Forschungen* 107/3-4, 455-459.
- 5) Schäfer-Prieß, Barbara (1994): „Rezension: Poulter, Virgil L.: *An Introduction to Old Spanish*.“ *Vox Romanica* 53, 408-410.
- 6) Schäfer-Prieß, Barbara (1994): „Rezension: Messner, Dieter: *História do léxico português (com a origem das palavras citadas)*.“ *Vox Romanica* 53, 420-422.
- 7) Schäfer-Prieß, Barbara (1994): „Rezension: Blumenthal, Peter: *Vergangenheitstempora, Textstrukturierung und Zeitverständnis in der französischen Sprachgeschichte*.“ *Vox Romanica* 53, 376-378.
- 8) Schäfer-Prieß, Barbara (1992): „Rezension: Lorenz, Sabine: *Die Konkurrenz zwischen dem futur simple und dem futur périphrastique im geschriebenen Französisch der Gegenwart*.“ *Vox Romanica* 51, 305-307.
- 9) Schäfer-Prieß, Barbara (1991): „Rezension: Wanner, Dieter: *The Development of Romance Clitic Pronouns*.“ *Indogermanische Forschungen* 96, 344-346.
- 10) Schäfer-Prieß, Barbara (1990/1991): „Rezension: Lebsanft, Franz: *Altfranzösische Grußformeln*.“ *Vox Romanica* 49-50, 530-532
- 11) Schäfer-Prieß, Barbara (1990/1991): „Rezension: Herculano de Carvalho, José G./ Schmidt-Radefeldt, Jürgen (edd.): *Estudos de linguística portuguesa*.“ *Vox Romanica* 49-50, 699-702.